

RESOLUCIÓN DE LA SEGUNDA CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES, EN RÉGIMEN DE CONCURRENCIA COMPETITIVA, PARA LA PUBLICACIÓN EN EL EXTRANJERO DE OBRAS ILUSTRADAS

Ref. 02/ L0125 U10_OBRAS ILUSTRADAS RESOL_DEFINITIVA_2aC

Hechos

1. Por resolución del director del Consorcio del Institut Ramon Llull (en adelante, Institut Ramon Llull), de 12 de abril del 2023 (DOGC núm. 8898, de 19 de abril del 2023) se abre la segunda convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la publicación en el extranjero de obras ilustradas (ref. BDNS 687652).
2. Por resolución del director del Institut Ramon Llull de 20 de julio del 2023 (DOGC núm. 8966, de 26 de julio del 2023) se modifica la dotación presupuestaria de la segunda convocatoria para la concesión de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la publicación en el extranjero de obras ilustradas (ref. BDNS 687652).
3. Las solicitudes presentadas en el plazo establecido en la convocatoria de referencia constan en el expediente.
4. A fecha de 13 de julio del 2023 se reúne la comisión de valoración para analizar y evaluar las solicitudes presentadas.
5. En fecha 14 de septiembre de 2023, el órgano instructor formula la propuesta de resolución provisional de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.
6. En fecha 5 de octubre de 2023 el órgano instructor formula la propuesta de resolución definitiva de concesión de las subvenciones, de acuerdo con la propuesta de la comisión de valoración.

Fundamentos de derecho

1. La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones y el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el cual se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones.
2. El Decreto Legislativo 3/2002, de 24 de diciembre, por el cual se aprueba el Texto refundido de la Ley de finanzas públicas de Cataluña.
3. El acuerdo de gobierno Acuerdo GOV/85/2016, de 28 de junio, por el cual se aprueba la modificación del modelo tipo de bases reguladoras aprobado por el Acuerdo GOV/110/2014, de 22 de julio, por el cual se aprueba el modelo tipo de bases reguladoras de los procedimientos para la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia competitiva, tramitados por la Administración de la Generalitat y su sector público, y se aprueba el texto íntegro.
4. La resolución de 9 de enero del 2023 (DOGC núm. 8832, de 13 de enero del 2023) por la que se da publicidad al Acuerdo del Consejo de Dirección de fecha 15 de diciembre del 2022 por el que se modifican las bases que deben regir la concesión de subvenciones para la publicación en el extranjero de obras ilustradas.
5. La resolución de 4 de abril del 2023 (DOGC núm. 8893, de 12 de abril del 2023) por la que se da publicidad al Acuerdo del Consejo de Dirección de fecha 31 de marzo del 2023 por el que se modifican las bases que deben regir la concesión de subvenciones para la publicación en el extranjero de obras ilustradas.

6. La base 10 de las bases que rigen la convocatoria para la concesión de subvenciones del Institut Ramon Llull para la publicación en el extranjero de obras ilustradas regula el procedimiento de concesión de las subvenciones.

7. La base 10.1 establece que el procedimiento de concesión de las subvenciones se tramita de acuerdo con el régimen de concurrencia competitiva.

8. La base 10.3 establece que las solicitudes son analizadas por una comisión de valoración, nombrada en la convocatoria de subvenciones, que contará con expertos externos.

9. La base 13.1 establece que la persona titular de la Dirección del Institut Ramon Llull resolverá en el plazo máximo de seis meses a contar desde la fecha de publicación de la convocatoria.

10. La base 1.2 de las bases establece que las subvenciones que se conceden de acuerdo con estas bases tienen la consideración de ayudas de *minimis*, reguladas por el Reglamento (UE) 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 2013, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).

11. La base 13.2 establece que en la resolución constar de manera expresa el carácter de *minimis* de la subvención.

12. El Institut Ramon Llull dispone de Crédito adecuado y suficiente en el presupuesto vigente.

El artículo 13.2 e) de los Estatutos del Institut Ramon Llull faculta a la persona titular de la dirección del Institut Ramon Llull en materia de otorgamiento de subvenciones.

Resolución

Por lo tanto, resuelvo,

1. Otorgar las subvenciones por los importes y el objeto a los solicitantes que se detallan en anexo.
2. Establecer que el pago del 100% del importe otorgado de cada una de las subvenciones se efectúe una vez se haya presentado la documentación justificativa de la actividad subvencionada y la del gasto correspondiente, en los términos que se indican en la base 16 de las bases que rigen esta convocatoria. En cualquier caso, el pago se realizará el año siguiente al de la convocatoria.
3. Establecer que estas subvenciones tienen la consideración de ayudas de *minimis*, reguladas por el Reglamento (UE) 1407/2013 de la Comisión, de 18 de diciembre de 201, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea a las ayudas de *minimis* (DOUE L352, de 24.12.2013).
4. Establecer que los beneficiarios se comprometen a proporcionar en todo momento la información que les sea requerida de la subvención concedida y a someterse a las actuaciones de comprobación y control que el Institut Ramon Llull u otros órganos competentes estimen necesarias.

Recursos procedentes

Contra esta resolución, que no exhaura la vía administrativa, de acuerdo con los artículos 121 y 122 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, se puede interponer recurso de alzada ante la persona titular de la Presidencia del Consejo de Dirección del Institut Ramon Llull, en el plazo de un mes a contar a partir del día siguiente al que tenga lugar la publicación de esta resolución

Barcelona, 5 de octubre de 2023
El director del Institut Ramon Llull

Pere Almeda Samaranch

ANEXO

L0125 U10 N-OIL 878/23-2

Beneficiario: Charlesbridge Publishing

Fechas: septiembre del 2024

Actividad: publicación en inglés de la obra *Una carta*, ilustrada por Verònica Aranda y escrita por Irene Verdú.

Ilustradora: Verònica Aranda

Importe solicitado: 3.814,47 €

Importe subvencionable: 2.468,40 €

Puntuación: 33

Importe otorgado: 1.810,16 €

La comisión valora la solicitud presentada por Charlesbridge Publishing para la publicación en inglés de la obra *Una carta*, ilustrada por Verònica Aranda y escrita por Irene Verdú.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Charlesbridge Publishing, editorial especializada en literatura infantil y juvenil que ha incorporado recientemente a su catálogo a la autora Rocio Bonilla (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Verònica Aranda (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 879/23-2

Beneficiario: Verlagshaus Jacoby & Stuart GmbH

Fechas: septiembre del 2023

Actividad: publicación en alemán de la obra *El monstre de colors. Doctor d'emocions*, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

Ilustradora: Anna Llenas

Importe solicitado: 5.750,00 €

Importe subvencionable: 5.750,00 €

Puntuación: 39

Importe otorgado: 4.983,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por Verlagshaus Jacoby & Stuart GmbH para la publicación en alemán de la obra *El monstre de colors. Doctor d'emocions*, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Verlagshaus Jacoby & Stuart GmbH, editorial alemana especializada en el ámbito de la literatura infantil y juvenil que cuenta en su catálogo con autoras como Jutta Bauer o Axel Scheffler (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anna Llenas (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 880/23-2

Beneficiario: Editorial Bululú, SL

Fechas: abril del 2024

Actividad: publicación en gallego de la obra *El color de los sentidos*, ilustrada y escrita por Gustavo Roldán

Ilustrador: Gustavo Roldán

Importe solicitado: 2.000,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 30

Importe otorgado: 1.333,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por la Editorial Bululú para la publicación en gallego de la obra *El color de los sentidos*, ilustrada y escrita por Gustavo Roldán.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la Editorial Bululú, una editorial con un catálogo muy relevante de obras ilustradas y de literatura infantil y juvenil que publica a autores de prestigio como Emilio Urberuaga (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Gustavo Roldán (puntuación: 9), así como la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6)

L0125 U10 N-OIL 881/23-2

Beneficiario: Muñeca de Trapo (Editorial Macarena Andrea Morales Findel E.I.R.L.)

Fechas: abril del 2024

Actividad: publicación en castellano de la obra *Els petits poemes de casa*, ilustrada por Mercè Galí y escrita por Salvador Comelles

Ilustradora: Mercè Galí

Importe solicitado: 1.350,00 €

Importe subvencionable: 1.350,00 €

Puntuación: 37

Importe otorgado: 1.110,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Muñeca de Trapo (Editorial Macarena Andrea Morales Findel E.I.R.L.) para la publicación en castellano de la obra *Els petits poemes de casa*, ilustrada por Mercè Galí y escrita por Salvador Comelles.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Muñeca de Trapo (Editorial Macarena Andrea Morales Findel E.I.R.L.), una editorial especializada en la publicación de obras para público infantil que ya ha incorporado a su catálogo a autores como Canizales y la propia Mercè Galí (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mercè Galí (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 882/23-2

Beneficiario: Nomos Edizioni di Tosi Emanuele e c SAS

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en italiano de la obra *Superpoders animals*, ilustrada por Sonia Pulido y escrita por Soledad Romero

Ilustradora: Sonia Pulido

Importe solicitado: 2.000,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 40

Importe otorgado: 1.777,78 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Nomos Edizioni di Tosi Emanuele e c SAS para la publicación en italiano de la obra *Superpoders animals*, ilustrada por Sonia Pulido y escrita por Soledad Romero.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la Editorial Nomos Edizioni di Tosi Emanuele e c SAS, que cuenta con un catálogo de autores de obras de arte y de literatura infantil y juvenil de gran prestigio internacional, como Tom Percival, Jane Massey o Mariona Cabassa (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Sonia Pulido (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9)

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 883/23-2

Beneficiario: Minlu LLC (Lecturita Ediciones)

Fechas: septiembre del 2023

Actividad: publicación en castellano de la obra por encargo *Los tatuajes*, ilustrada por Anna Sender y escrita por Nicolas Schuff

Ilustradora: Anna Sender

Importe solicitado: 2.500,00 €

Importe subvencionable: 2.500,00 €

Puntuación: 33

Importe otorgado: 2.062,50 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Minlu LLC (Lecturita Ediciones) para la publicación en castellano de la obra por encargo *Los tatuajes*, ilustrada por Anna Sender y escrita por Nicolas Schuff.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la Editorial Minlu LLC (Lecturita Ediciones), un sello editorial independiente que publica obras de literatura infantil y juvenil de autores de gran prestigio internacional, como Fran Pintadera, Andrés López o la propia Anna Sender (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anna Sender (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 898/23- 2

Beneficiario: Forlaget Zoom Aps

Fechas: septiembre del 2023

Actividad: publicación en danés de las obras «El sulfato atómico», «La litrona...¡vaya mona!» y «¡Tijeretazo!» (*Mortadelo y Filemón*), ilustradas por Francisco Ibáñez.

Ilustrador: Francisco Ibáñez

Importe solicitado: 1.800,00 €

Importe subvencionable: 1.800,00 €

Puntuación: 34

Importe otorgado: 1.360,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Forlaget Zoom Aps para la publicación en danés de las obras «El sulfato atómico», «La litrona...¡vaya mona!» y «¡Tijeretazo!» (*Mortadelo y Filemón*), ilustradas por Francisco Ibáñez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por el hecho de tratarse de una obra de cómic, un género de especial interés para el Institut Ramon Llull (puntuación: 9), así como por el catálogo y la trayectoria de Forlaget Zoom Aps, una editorial independiente especializada en cómic que ya ha publicado anteriormente obras del mismo autor (puntuación: 8).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Francisco Ibáñez (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-OIL 901/23- 2

Beneficiario: Bookolia SL

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en castellano de la obra *La vuelta al mundo en papel*, ilustrada y escrita por Martina Manyà

Ilustradora: Martina Manyà

Importe solicitado: 1.400,00 €

Importe subvencionable: 1.400,00 €

Puntuación: 33

Importe otorgado: 1.026,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Bookolia SL para la publicación en castellano de la obra *La vuelta al mundo en papel*, ilustrada y escrita por Martina Manyà.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de Bookolia, una editorial independiente de literatura infantil y juvenil que cuenta en su catálogo con autores de prestigio internacional como Concha Pasamar o Arianna Squilloni (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Martina Manyà (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 914/23- 2

Beneficiario: Éditions Flammarion

Fechas: enero del 2024

Actividad: publicación en francés de dos volúmenes de la serie *Bitmax & Co*, «El robot del bosc» y «El superporc», ilustrada por Liliana Fortuny y escrita por Jaume Copons

Ilustradora: Liliana Fortuny

Importe solicitado: 2.600,00 €

Importe subvencionable: 2.600,00 €

Puntuación: 40

Importe otorgado: 2.311,11 €

La comisión valora la solicitud presentada por Éditions Flammarion para la publicación en francés de dos volúmenes de la serie *Bitmax & Co*, «El robot del bosc» y «El superporc», ilustrada por Liliana Fortuny y escrita por Jaume Copons.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de Éditions Flammarion, una de las editoriales más prestigiosas de Francia, que publica obras de ficción, no ficción, obra ilustrada y literatura infantil y juvenil (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Liliana Fortuny (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 915/23- 2

Beneficiario: Camelozampa S.N.C

Fechas: octubre del 2024

Actividad: publicación en italiano de la obra por encargo *101 Dalmata*, ilustrada por Giulia Sagramola y escrita por Dodie Smith

Ilustradora: Giulia Sagramola

Importe solicitado: 2.500,00 €

Importe subvencionable: 2.500,00 €

Puntuación: 31

Importe otorgado: 1.937,50 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Camelozampa S.N.C para la publicación en italiano de la obra por encargo *101 Dalmata*, ilustrada por Giulia Sagramola y escrita por Dodie Smith.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de Camelozampa S.N.C, una editorial italiana especializada en literatura infantil y juvenil que cuenta en su catálogo con autores de gran renombre como Helen Oxenbury o Janet y Allan Ahlberg (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Giulia Sagramola (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 916/23- 2

Beneficiario: Ad Marginem Press

Fechas: noviembre del 2023

Actividad: publicación en ruso de la obra *Lenguas del mundo*, ilustrada por Joan Negrescolor y escrita por Paco Inclán

Ilustrador: Joan Negrescolor

Importe solicitado: 500,00 €

Importe subvencionable: 500,00 €

Puntuación: 31

Importe otorgado: 500,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Ad Marginem Press para la publicación en ruso de la obra *Lenguas del mundo*, ilustrada por Joan Negrescolor y escrita por Paco Inclán.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de Ad Marginem Press, una editorial rusa independiente con un catálogo especializado en obras de arte y de literatura infantil y juvenil (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Joan Negrescolor (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-OIL 917/23-2

Beneficiario: Editorial Presença (Jacarandá)

Fechas: noviembre del 2023

Actividad: publicación en portugués de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 3.000 €

Importe subvencionable: 3.000 €

Puntuación: 40

Importe otorgado: 2.666,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Presença (Jacarandá) para la publicación en portugués de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como del catálogo y la trayectoria de la editorial Presença (Jacarandá), una editorial de referencia en el mercado libre en Portugal que tiene un sello especializado en literatura infantil y juvenil, Jacarandá, con un amplio catálogo de autores y obras de gran prestigio internacional, como Stephanie Blake, Oliver Jeffers o Axel Scheffler (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 918/23-2

Beneficiario: Metaichmio Publications, SA

Fechas: diciembre del 2023

Actividad: publicación en griego de la obra *Te de maduixa al cau del teixó*, ilustrada por Toni Galmés y escrita por Eulàlia Canal

Ilustrador: Toni Galmés
Importe solicitado: 1.050,00 €
Importe subvencionable: 1.050,00 €
Puntuación: 34
Importe otorgado: 793,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Metaichmio Publications, SA para la publicación en griego de la obra *Te de maduixa al cau del teixó*, ilustrada por Toni Galmés y escrita por Eulàlia Canal.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Metaichmio Publications SA, con un catálogo transversal de obras de ficción, no ficción e infantil y juvenil que ha incorporado recientemente a su catálogo a los autores Joan Turu y Pato Mena (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Toni Galmés (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 919/23-2

Beneficiario: Metaichmio Publications, SA
Fechas: marzo del 2024
Actividad: publicación en griego de la obra *Mamitis*, ilustrada por Mercè Tous y escrita por Marta Prada
Ilustradora: Mercè Tous
Importe solicitado: 950,00 €
Importe subvencionable: 950,00 €
Puntuación: 32
Importe otorgado: 675,56 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Metaichmio Publications, SA para la publicación en griego de la obra *Mamitis*, ilustrada por Mercè Tous y escrita por Marta Prada.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Metaichmio Publications SA, con un catálogo transversal de obras de ficción, no ficción e infantil y juvenil que ha incorporado recientemente a su catálogo a los autores Joan Turu y Pato Mena (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mercè Tous (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 920/23-2

Beneficiario: Éditions La Joie de Lire, SA
Fechas: septiembre del 2023

Actividad: publicación en francés de la obra por encargo *Le chien du bout du monde*, ilustrada por Cristina Sardà y escrita por Pierre Colin

Ilustradora: Cristina Sardà

Importe solicitado: 1.000,00 €

Importe subvencionable: 1.000,00 €

Puntuación: 33

Importe otorgado: 825,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Éditions La Joie de Lire, SA para la publicación en francés de la obra por encargo *Le chien du bout du monde*, ilustrada por Cristina Sardà y escrita por Pierre Colin.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como del catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions La Joie de Lire SA, una editorial suiza de reconocido prestigio en el ámbito de la literatura infantil y juvenil fundada en 1987 que cuenta en su catálogo con autores como Gustavo Roldán, Beatrice Alemagna o Arnal Ballester (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Cristina Sardà (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 921/23-2

Beneficiario: La Boîte à Bulles

Fechas: marzo del 2024

Actividad: publicación en francés de la obra *Boomers*, ilustrada y escrita por Bartolomé Seguí

Ilustrador: Bartolomé Seguí

Importe solicitado: 3.900,00 €

Importe subvencionable: 3.900,00 €

Puntuación: 38

Importe otorgado: 3.293,33 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial La Boîte à Bulles para la publicación en francés de la obra *Boomers*, ilustrada y escrita por Bartolomé Seguí.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por el hecho de tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 8), así como por el catálogo y la trayectoria de La Boîte à Bulles, editorial especializada en cómic (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Bartolomé Seguí (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 922/23-2

Beneficiario: N29 nhf (Drápa)

Fechas: noviembre del 2023

Actividad: publicación en islandés de la obra *El monstre de colors*, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

Ilustradora: Anna Llenas

Importe solicitado: 1.200,00 €
Importe subvencionable: 1.200,00 €
Puntuación: 34
Importe otorgado: 906,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial N29 nhf (Drápa) para la publicación en islandés de la obra *El monstre de colors*, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de N29 nhf (Drápa), una editorial islandesa de reciente creación que ya ha publicado anteriormente obras de narrativa juvenil de autores de literatura catalana, como Alejandro Palomas o Anna Cabeza (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anna Llenas (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 923/23-2

Beneficiario: Standaard Uitgeverij
Fechas: septiembre del 2023
Actividad: publicación en neerlandés de la obra *Pipa i Otto a l'Amazònia*, ilustrada y escrita por Patricia Geis
Ilustradora: Patricia Geis
Importe solicitado: 7.524,00 €
Importe subvencionable: 2.000,00 €
Puntuación: 35
Importe otorgado: 1.555,56 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Standaard Uitgeverij para la publicación en neerlandés de la obra *Pipa i Otto a l'Amazònia*, ilustrada y escrita por Patricia Geis.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de Standaard Uitgeverij, una editorial de referencia en la industria del libro de los Países Bajos con un amplio catálogo de autores y obras de gran prestigio internacional (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Patricia Geis (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 925/23-2

Beneficiario: IF Idee editoriali Feltrinelli S.rl
Fechas: octubre del 2023
Actividad: publicación en italiano de la obra *El monstre de colors. Doctor d'emocions*, ilustrada y escrita por Anna Llenas
Ilustradora: Anna Llenas

Importe solicitado: 20.850,00 €
Importe subvencionable: 20.850,00 €
Puntuación: 39
Importe otorgado: 18.070,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial IF Idee editoriali Feltrinelli S.rl para la publicación en italiano de la obra *El monstre de colors. Doctor d'emocions*, ilustrada y escrita por Anna Llenas.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de IF Idee editoriali Feltrinelli S.rl, uno de los grandes grupos editoriales italianos, que cuenta con un amplio catálogo de autores de gran prestigio internacional y que ya ha publicado anteriormente toda la obra de Anna Llenas en traducción a la lengua italiana (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Anna Llenas (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 926/23-2

Beneficiario: Vizi Publishing and Education Joint Stock Company

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en vietnamita de cuatro volúmenes de la serie *Victory Series*: «Fora malsons!»; «Hola!, Gràcies! Adeu!»; «Que m'ho compres?» y «Amunt dormilega!», ilustrados por Cristina Losantos y escritos por Elisenda Roca

Ilustradora: Cristina Losantos

Importe solicitado: 1.000,00 €

Importe subvencionable: 1.000,00 €

Puntuación: 36

Importe otorgado: 800,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Vizi Publishing and Education Joint Stock Company para la publicación en vietnamita de 4 volúmenes de la serie *Victory Series*: «Fora malsons!»; «Hola!, Gràcies! Adeu!»; «Que m'ho compres?» y «Amunt dormilega!», ilustrados por Cristina Losantos y escritos por Elisenda Roca.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 8), así como el catálogo y la trayectoria de Vizi Publishing and Education Joint Stock Company, editorial especializada en obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Cristina Losantos (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 928/23-2

Beneficiario: Standaard Uitgeverij

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en neerlandés de la obra *Pipa i Otto al Polo*, ilustrada y escrita por Patricia Geis

Ilustradora: Patricia Geis

Importe solicitado: 2.000,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 35

Importe otorgado: 1.555,56 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Standaard Uitgeverij para la publicación en neerlandés de la obra *Pipa i Otto al Polo*, ilustrada y escrita por Patricia Geis.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de Standaard Uitgeverij, una editorial de referencia en la industria del libro de los Países Bajos con un amplio catálogo de autores y obras de gran prestigio internacional (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Patricia Geis (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 930/23-2

Beneficiario: Pickle Yolk Books (OPC) Privated Limited

Fechas: noviembre del 2024

Actividad: publicación en inglés de la obra por encargo *Scribble*, ilustrada por Miquel Manich y escrita por Meghna Shirish.

Ilustrador: Miquel Manich

Importe solicitado: 2.000,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 28

Importe otorgado: 1.400,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Pickle Yolk Books (OPC) Privated Limited para la publicación en inglés de la obra por encargo *Scribble*, ilustrada por Miquel Manich y escrita por Meghna Shirish.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Pickle Yolk Books (OPC) Privated Limited, especializada en obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Miquel Manich (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 931/23-2

Beneficiario: El Camino

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en coreano de la obra *Verd*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite

Ilustradora: Mariona Cabassa
Importe solicitado: 750,00 €
Importe subvencionable: 750,00 €
Puntuación: 33
Importe otorgado: 750,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial El Camino para la publicación en coreano de la obra *Verd*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial El Camino, una editorial de reciente creación y, por lo tanto, con una trayectoria limitada (puntuación: 5).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Cabassa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 933/23-2

Beneficiario: El Camino
Fechas: octubre del 2023
Actividad: publicación en coreano de la obra *Blau*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.
Ilustradora: Mariona Cabassa
Importe solicitado: 750,00 €
Importe subvencionable: 750,00 €
Puntuación: 33
Importe otorgado: 750,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial El Camino para la publicación en coreano de la obra *Blau*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial El Camino, una editorial de reciente creación y, por lo tanto, con una trayectoria limitada (puntuación: 5).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Cabassa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 934/23-2

Beneficiario: El Camino
Fechas: octubre del 2023
Actividad: publicación en coreano de la obra *Blanc*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.
Ilustradora: Mariona Cabassa
Importe solicitado: 750,00 €

Importe subvencionable: 750,00 €

Puntuación: 33

Importe otorgado: 750,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial El Camino para la publicación en coreano de la obra *Blanc*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial El Camino, una editorial de reciente creación y, por lo tanto, con una trayectoria limitada (puntuación: 5).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Cabassa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 935/23- 2

Beneficiario: Francesco Brioschi Editore S.r.l Valentina Edizioni

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en italiano de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?* (versión álbum ilustrado), ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 4.300,00 €

Importe subvencionable: 4.300,00 €

Puntuación: 41

Importe otorgado: 3.917,78 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Francesco Brioschi Editore S.r.l Valentina Edizioni para la publicación en italiano de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?* (versión álbum ilustrado), ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Francesco Brioschi Editore S.r.l Valentina Edizioni, un grupo editorial que tiene un sello especializado en literatura infantil y juvenil, Valentina Edizioni, y que cuenta con una trayectoria destacable en la publicación de obras de literatura catalana de autores como Eulàlia Canal, Rocio Bonilla o Elisenda Roca (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 936/23- 2

Beneficiario: El Camino

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en coreano de la obra *Vermell*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.

Ilustradora: Mariona Cabassa
Importe solicitado: 750,00 €
Importe subvencionable: 750,00 €
Puntuación: 33
Importe otorgado: 750,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial El Camino para la publicación en coreano de la obra *Vermell*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial El Camino, una editorial de reciente creación y, por lo tanto, con una trayectoria limitada (puntuación: 5).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Cabassa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 937/23-2

Beneficiario: El Camino
Fechas: marzo del 2024
Actividad: publicación en coreano de la obra *Groc*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite
Ilustradora: Mariona Cabassa
Importe solicitado: 2.500,00 €
Importe subvencionable: 750,00 €
Puntuación: 33
Importe otorgado: 750,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial El Camino para la publicación en coreano de la obra *Groc*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial El Camino, una editorial de reciente creación y, por lo tanto, con una trayectoria limitada (puntuación: 5).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Cabassa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 939/23-2

Beneficiario: Éditions Dupuis
Fechas: abril del 2024
Actividad: publicación en francés de la obra *Molly & Carson*, ilustrada por Toni Galmés y escrita por Catalina González
Ilustrador: Toni Galmés

Importe solicitado: 6.300,00 €
Importe subvencionable: 6.300,00 €
Puntuación: 38
Importe otorgado: 5.320,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Éditions Dupuis para la publicación en francés de la obra *Molly & Carson*, ilustrada por Toni Galmés y escrita por Catalina González.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por el hecho de tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 8), así como por el catálogo y la trayectoria de la editorial Éditions Dupuis, una de las editoriales líderes del mercado editorial francófono especializado en la publicación de cómic y de reconocido prestigio internacional (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Toni Galmés (puntuación: 7), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 941/23-2

Beneficiario: Fantasi Boeke (Edms) Bpk

Fechas: septiembre del 2023

Actividad: publicación en afrikáans de cuatro volúmenes de la serie *Victory Series*: «Fora malsons!»; «Hola!, Gràcies! Adeu!»; «Veritat o mentida» y «On/Off», ilustrados por Cristina Losantos y escritos por Elisenda Roca

Ilustradora: Cristina Losantos

Importe solicitado: 1.003,40 €

Importe subvencionable: 1.003,40 €

Puntuación: 35

Importe otorgado: 780,42 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Fantasi Boeke (Edms) Bpk para la publicación en afrikáans de 4 volúmenes de la serie *Victory Series*: «Fora malsons!»; «Hola!, Gràcies! Adeu!»; «Veritat o mentida» y «On/Off», ilustrados por Cristina Losantos y escritos por Elisenda Roca.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de Fantasi Boeke (Edms) Bpk Company, editorial especializada en obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 6).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Cristina Losantos (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 943/23- 2

Beneficiario: Francesco Brioschi Editore S.r.l Valentina Edizioni

Fechas: febrero del 2024

Actividad: publicación en italiano de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?* (versión cartoné), ilustrada y escrita por Rocio Bonilla

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 9.610,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 41

Importe otorgado: 1.822,22 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Francesco Brioschi Editore S.r.l Valentina Edizioni para la publicación en italiano de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?* (versión cartoné), ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 9), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Francesco Brioschi Editore S.r.l Valentina Edizioni, un grupo editorial que tiene un sello especializado en literatura infantil y juvenil, Valentina Edizioni, y que cuenta con una trayectoria destacable en la publicación de obras de literatura catalana de autores como Eulàlia Canal, Rocio Bonilla o Elisenda Roca (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Rocio Bonilla (puntuación: 9), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 944/23- 2

Beneficiario: El Camino

Fechas: marzo del 2024

Actividad: publicación en coreano de la obra *Taronja*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite

Ilustradora: Mariona Cabassa

Importe solicitado: 750,00 €

Importe subvencionable: 750,00 €

Puntuación: 32

Importe otorgado: 750,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial El Camino para la publicación en coreano de la obra *Taronja*, ilustrada por Mariona Cabassa y escrita por Marta Ardite.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial El Camino, una editorial de reciente creación y, por lo tanto, con una trayectoria limitada (puntuación: 5).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Cabassa (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 950/23-2

Beneficiario: Sarbacane Création, SAS

Fechas: febrero del 2024

Actividad: publicación en francés de la obra *Us*, ilustrada y escrita por Sara Soler

Ilustradora: Sara Soler

Importe solicitado: 3.800,00 €

Importe subvencionable: 3.800,00 €

Puntuación: 31

Importe otorgado: 2.617,78 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Sarbacane Créationm SAS para la publicación en francés de la obra *Us*, ilustrada y escrita por Sara Soler.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por el hecho de tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 8), así como por el catálogo y la trayectoria de Sarbacane Création SAS, editorial especializada en obras de literatura infantil, novelas y cómics para adolescentes y jóvenes (puntuación: 8).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Sara Soler (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 951/23-2

Beneficiario: Reboot Comics

Fechas: abril del 2024

Actividad: publicación en neerlandés de la obra «El cambio climático» (*Mortadelo y Filemón*), ilustrada y escrita por Francisco Ibáñez

Ilustrador: Francisco Ibáñez

Importe solicitado: 1.000,00 €

Importe subvencionable: 950,00 €

Puntuación: 33

Importe otorgado: 696,67 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Reboot Comics para la publicación en neerlandés de la obra «El cambio climático» (*Mortadelo y Filemón*), ilustrada y escrita por Francisco Ibáñez.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por el hecho de tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 9), así como por el catálogo y la trayectoria de Reboot Comics, editorial independiente neerlandesa especializada en cómic (puntuación: 7).

La comisión valora muy positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Francisco Ibáñez (puntuación: 10), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 7).

L0125 U10 N-OIL 952/23-2

Beneficiario: Dargaud-Lombard S.A.

Fechas: septiembre del 2023

Actividad: publicación en francés de la obra por encargo *Le Dieu Fauve*, ilustrada por Roger Ibáñez y escrita por Fabien Vehlmann

Ilustrador: Roger Ibáñez

Importe solicitado: 43.450,00 €
Importe subvencionable: 43.450,00 €
Puntuación: 35
Importe otorgado: 38.018,75 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Dargaud-Lombard S.A. para la publicación en francés de la obra por encargo *Le Dieu Fauve*, ilustrada por Roger Ibáñez y escrita por Fabien Vehlmann.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta por el hecho de tratarse de una obra de cómic, un género que merece especial atención (puntuación: 9), así como por el catálogo y la trayectoria de la editorial Dargaud-Lombard S.A., una de las editoriales líderes del mercado editorial francófono especializado en la publicación de cómic y de reconocido prestigio internacional (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Roger Ibáñez (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 953/23-2

Beneficiario: Minedition France

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en francés de la obra por encargo *Gloup. Qui mange qui?*, ilustrada y escrita por Canizales.

Ilustrador: Canizales

Importe solicitado: 2.500,00 €

Importe subvencionable: 2.500,00 €

Puntuación: 29

Importe otorgado: 1.812,50 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Minedition France para la publicación en francés de la obra por encargo *Gloup. Qui mange qui?*, ilustrada y escrita por Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de Minedition France, editorial especializada en obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Canizales (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 954/23-2

Beneficiario: Minedition France

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en francés de las obras *Pipa i Otto a la sabana* y *Pipa i Otto al camp*, ilustradas y escritas por Patricia Geis.

Ilustradora: Patricia Geis

Importe solicitado: 2.000,00 €

Importe subvencionable: 2.000,00 €

Puntuación: 36

Importe otorgado: 1.600,00 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Minedition France para la publicación en francés de las obras *Pipa i Otto a la sabana* y *Pipa i Otto al camp*, ilustradas y escritas por Patricia Geis.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de la editorial Minedition France, editorial especializada en obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Patricia Geis (puntuación: 8), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

La comisión valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuación: 5).

L0125 U10 N-OIL 955/23-2

Beneficiario: Minedition France

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicación en francés de la obra *Qui se cache dans le jardin?*, ilustrada y escrita por Canizales

Ilustrador: Canizales

Importe solicitado: 2.500,00 €

Importe subvencionable: 2.500,00 €

Puntuación: 29

Importe otorgado: 1.812,50 €

La comisión valora la solicitud presentada por la editorial Minedition France para la publicación en francés de la obra *Qui se cache dans le jardin?*, ilustrada y escrita por Canizales.

La comisión valora favorablemente el interés del conjunto de la propuesta (puntuación: 7), así como el catálogo y la trayectoria de Minedition France, editorial especializada en obras de literatura infantil y juvenil (puntuación: 7).

La comisión valora positivamente la trayectoria profesional del ilustrador, Canizales (puntuación: 6), y la proyección internacional de la propuesta (puntuación: 9).

L0125 U10 N-OIL 967/23-2

Beneficiario: Éditions Père Fouettard

Fechas: mayo del 2024

Actividad: publicación en francés de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

Ilustradora: Rocio Bonilla

Importe solicitado: 8.500,00 €

Importe subvencionable: 8.500,00 €

Puntuación: 41

Importe otorgado: 7.744,44 €

La comisión valora la solicitud presentada por Éditions Père Fouettard para la publicación en francés de la obra *Què és això de l'amor, Minimoni?*, ilustrada y escrita por Rocio Bonilla.

La comisió valora favorablement el interès del conjunt de la proposta (puntuació: 9), así como el catàleg i la trajectòria de la editorial Éditions Père Fouettard, especialitzada en literatura infantil i juvenil i que ja ha publicat anteriorment obres d'autors de la literatura catalana, com Anna Llenas, Susanna Isern o Cristina Losantos (puntuació: 9).

La comisió valora positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Rocio Bonilla (puntuació: 9), i la projecció internacional de la proposta (puntuació: 9).

La comisió valora positivament que el text de l'obra hagi sigut escrit originalment en llengua catalana (puntuació: 5).

L0125 U10 N-OIL 968/23-2

Beneficiari: LLC Publishing House Mamino

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicació en ucraïnès de l'obra *La vida secreta dels pets i els rots*, il·lustrada i escrita per Mariona Tolosa.

Il·lustradora: Mariona Tolosa

Importe solicitado: 850,00 €

Importe subvencionable: 850,00 €

Puntuació: 38

Importe otorgado: 717,78 €

La comisió valora la sol·licitud presentada per la editorial LLC Publishing House Mamino per a la publicació en ucraïnès de l'obra *La vida secreta dels pets i els rots*, il·lustrada i escrita per Mariona Tolosa.

La comisió valora favorablement el interès del conjunt de la proposta (puntuació: 8), así como el catàleg i la trajectòria de la editorial LLC Publishing House Mamino, editorial especialitzada en literatura infantil i juvenil i que ja havia publicat anteriorment obres de Mariona Tolosa (puntuació: 7).

La comisió valora positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Mariona Tolosa (puntuació: 8), i la projecció internacional de la proposta (puntuació: 10).

La comisió valora positivament que el text de l'obra hagi sigut escrit originalment en llengua catalana (puntuació: 5).

L0125 U10 N-OIL969/23-2

Beneficiari: Wydawnictwo Debit Sp. z o o, Sonia Draga

Fechas: octubre del 2024

Actividad: publicació en polonès de l'obra *¡Se llama pene!*, il·lustrada per Cristina Torrón i escrita per Anna Salvia

Il·lustradora: Cristina Torrón

Importe solicitado: 950,00 €

Importe subvencionable: 950,00 €

Puntuació: 30

Importe otorgado: 633,33 €

La comisió valora la sol·licitud presentada per la editorial Wydawnictwo Debit Sp. z o o, Sonia Draga per a la publicació en polonès de l'obra *¡Se llama pene!*, il·lustrada per Cristina Torrón i escrita per Anna Salvia.

La comisió valora favorablement el interès del conjunt de la proposta (puntuació: 7), així com el catàleg i la trajectòria de la editorial Wydawnictwo Debit Sp. z o.o, Sonia Draga, el sel·lo de literatura infantil i juvenil del grup editorial polaco Sonia Draga, que té en el seu catàleg d'autors de la literatura catalana com Elisenda Roca, Cristina Losantos o Jaume Copons (puntuació: 9).

La comisió valora positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Cristina Torrón (puntuació: 6), i la projecció internacional de la proposta (puntuació: 8).

L0125 U10 N-OIL 970/23-2

Beneficiari: LLC Publishing House Mamino

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicació en ucraïnès de l'obra *La vida secreta dels pèls*, il·lustrada i escrita per Mariona Tolosa.

Il·lustradora: Mariona Tolosa

Importe sol·licitado: 850,00 €

Importe subvencionable: 850,00 €

Puntuació: 38

Importe otorgado: 717,78 €

La comisió valora la sol·licitud presentada per la editorial LLC Publishing House Mamino per a la publicació en ucraïnès de l'obra *La vida secreta dels pèls*, il·lustrada i escrita per Mariona Tolosa.

La comisió valora favorablement el interès del conjunt de la proposta (puntuació: 8), així com el catàleg i la trajectòria de la editorial LLC Publishing House Mamino, editorial especialitzada en literatura infantil i juvenil que ja havia publicat obres de Mariona Tolosa (puntuació: 7).

La comisió valora positivament la trajectòria professional de la il·lustradora, Mariona Tolosa (puntuació: 8), i la projecció internacional de la proposta (puntuació: 10).

La comisió valora positivament que el text de l'obra hagi estat escrit originalment en llengua catalana (puntuació: 5).

L0125 U10 N-OIL 971/23-2

Beneficiari: LLC Publishing House Mamino

Fechas: novembre del 2023

Actividad: publicació en ucraïnès de l'obra *La vida secreta de les dents*, il·lustrada i escrita per Mariona Tolosa.

Il·lustradora: Mariona Tolosa

Importe sol·licitado: 850,00 €

Importe subvencionable: 850,00 €

Puntuació: 38

Importe otorgado: 717,78 €

La comisió valora la sol·licitud presentada per la editorial LLC Publishing House Mamino per a la publicació en ucraïnès de l'obra *La vida secreta de les dents*, il·lustrada i escrita per Mariona Tolosa.

La comisi3n valora favorablement el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 8), as3 como el cat3logo y la trayectoria de la editorial LLC Publishing House Mamino, editorial especializada en literatura infantil y juvenil que ya hab3a publicado obras de Mariona Tolosa (puntuaci3n: 7).

La comisi3n valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Mariona Tolosa (puntuaci3n: 8), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 10).

La comisi3n valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuaci3n: 5).

L0125 U10 N-OIL 972/23-2

Beneficiario: SC Euro Libris SRL

Fechas: octubre del 2023

Actividad: publicaci3n en rumano de la obra *Paisatges perduts del Sistema Solar*, ilustrada y escrita por Aina Bestard

Ilustradora: Aina Bestard

Importe solicitado: 1.140,00 €

Importe subvencionable: 1.140,00 €

Puntuaci3n: 34

Importe otorgado: 861,33 €

La comisi3n valora la solicitud presentada por la editorial SC Eurolibris SRL para la publicaci3n en rumano de la obra *Paisatges perduts del Sistema Solar*, ilustrada y escrita por Aina Bestard.

La comisi3n valora favorablement el inter3s del conjunto de la propuesta (puntuaci3n: 8), as3 como el cat3logo y la trayectoria de la editorial SC Eurolibris SRL, editorial independiente rumana con un cat3logo transversal de obras de diferentes g3neros (puntuaci3n: 6).

La comisi3n valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Aina Bestard (puntuaci3n: 9), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 6).

La comisi3n valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuaci3n: 5).

L0125 U10 N-OIL 973/23-2

Beneficiario: SC Euro Libris SRL

Fechas: noviembre del 2023

Actividad: publicaci3n en rumano de la obra *Paisatges perduts de la Terra*, ilustrada y escrita por Aina Bestard

Ilustradora: Aina Bestard

Importe solicitado: 1.140,00 €

Importe subvencionable: 1.140,00 €

Puntuaci3n: 34

Importe otorgado: 861,33 €

La comisi3n valora la solicitud presentada por la editorial SC Eurolibris SRL para la publicaci3n en rumano de la obra *Paisatges perduts de la Terra*, ilustrada y escrita por Aina Bestard.

La comisi3n valora favorablement el inter3s del conjunt de la proposta (puntuaci3n: 8), as3 como el cat3logo y la trayectoria de la editorial SC Eurolibris SRL, editorial independiente rumana con un cat3logo transversal de obras de diferentes g3neros (puntuaci3n: 6).

La comisi3n valora positivamente la trayectoria profesional de la ilustradora, Aina Bestard (puntuaci3n: 9), y la proyecci3n internacional de la propuesta (puntuaci3n: 6).

La comisi3n valora positivamente que el texto de la obra haya sido escrito originalmente en lengua catalana (puntuaci3n: 5).